



MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

Neue Schulsanitäter für die Inntal-Mittelschule

Acht Schüler aus der sechsten und siebten Klasse haben in diesem Schuljahr die Ausbildung zum Schulsanitäter erfolgreich abgeschlossen.

Damit auch in Zukunft die sanitätsdienstliche Versorgung an der Grund- und Inntalmittelschule Kirchdorf sichergestellt ist, unterzogen sich acht Schüler erfolgreich der Ausbildung zum Ersthelfer. Die stellvertretende Leiterin der Jugendarbeit des Jugendrotkreuz Rottal-Inn, Frau Marion Biermeier aus Simbach, übernahm dankenswerterweise die Ausbildung der Jugendlichen. Lehrer Max Gottschaller betreut an der Schule die Sanitätergruppe. Den Dienstplan schreibt der erfahrene Schulsanitäter Samuel Molnar. Jeweils zu Wochenbeginn informieren sich die neuen Ersthelfer, wann sie Dienst haben. Mit Warnweste und Erste-Hilfe-Tasche ausgestattet sind dann in den Pausen die Fachleute unterwegs, um kleine

Wehwehchen oder eventuelle Schürfwunden schnell zu versorgen. Gottseidank müssen die Schulsanitäter nicht in jeder Pause tätig werden, aber ihre Präsenz gibt den Mitschülern ein Gefühl der Sicherheit, sollte doch einmal etwas passieren. Rektor Rainer Lehner gratulierte den neuen Schulsanitätern zur bestandenen Prüfung und bedankte sich bei diesen für ihren nicht selbstverständlichen ehrenamtlichen Dienst an den Mitschülern.



Die neuen Schulsanitäter mit ihrer Ausbilderin Frau Marion Biermeier, dem Schulleiter Rektor Rainer Lehner sowie dem Betreuer der Gruppe Lehrer Max Gottschaller.

BEKANNTMACHUNGEN

Satzung zur Änderung der Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts beschlossen

Der Gemeinderat Kirchdorf a. Inn hat in der Sitzung am 18. März 2013 die Satzung zur Änderung der Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts beschlossen.

Die Satzung bedarf keiner Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde.

Die Satzung liegt in der Zeit vom **8. April bis 7. Mai 2013** während der allgemeinen Dienstzeiten im Rathaus Kirchdorf a. Inn, Zimmer 2 öffentlich zur Einsicht aus.

Kirchdorf a. Inn, den 04.04.2013

Gemeinde Kirchdorf a. Inn

Eberhard Langner

2. Bürgermeister

Umlegungsverfahren „Hitzenau-Ost, BA III“, Gemarkung Kirchdorf a. Inn

Umlegungsverfahren „Hitzenau-Ost, BA III“, Gemarkung Kirchdorf a. Inn;

Bekanntmachung nach § 71 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.08.1997 (BGBl I S. 2141, 1998 I S. 137) zuletzt geändert durch Art. I des Gesetzes vom 24.06.2004 (BGBl. I S. 1359)

Bekanntmachung über die Unanfechtbarkeit des Planes über die 13. Vorwegnahme der Entscheidung.

1. Der Plan über die 13. Vorwegnahme der Entscheidung

Umlegungsverfahren „Hitzenau-Ost, BA III“ ist mit Ablauf des 02. April 2013 unanfechtbar geworden.

2. Mit dieser Bekanntmachung wird gem. § 72 Abs. 1 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den im Zuteilungsplan vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt.

Gegen den Zeitpunkt der Unanfechtbarkeit des Zuteilungsplanes kann binnen 6 Wochen nach seiner Bekanntgabe Antrag auf gerichtliche Entscheidung gestellt werden (§ 217 Abs. 1 und 2 Baugesetzbuch i.V.m. Art. 15 Abs. 2 des Gesetzes zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22.06.2007 - GVBl 2007, Seite 390-).

Der Antrag auf gerichtliche Entscheidung ist beim zuständigen Landgericht Landshut - Kammer für Baulandsachen - 84028 Landshut, Maximilianstraße 22 schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden.

Der Antrag muss den Beklagten (Gemeinde Kirchdorf a. Inn - Umlegungsausschuss) und den Streitgegenstand bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Verwaltungsakt soll in Urschrift oder Abschrift beigelegt werden.

Dem Antrag auf gerichtliche Entscheidung und allen übrigen Schriftsätzen sollen 3 Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Kirchdorf a. Inn, den 08. April 2013

Eberhard Langner

2. Bürgermeister und
stellvertr. Vorsitzender des Umlegungsausschusses

Am Freitag, 10. Mai 2013 ist die Verwaltung
(Rathaus) geschlossen.

INNTALMOBIL-HINTERECKER

die Personenbeförderung

- * Rollstuhl-Taxi
- * Kleinbus bis 8 Personen
- * Flughafen München - Salzburg
- * Krankenfahrten



Tel. (08571) 97 16 61 * www.gotaxi.de



PREX

metallbau+heiztechnik

Bierstraße 3, 84375 Kirchdorf
Tel. 08571 / 14 89, Fax 920631

Bio- und Restmüllabfuhr: Terminänderungen

Wegen der Feiertage Christi Himmelfahrt, Pfingsten und Fronleichnam verschieben sich die Termine der Bio- und Restmüllabfuhr wie folgt:

Bio- und Restmüllabfuhr: Freitag, 3. Mai 2013 und
Freitag, 31. Mai 2013

Restmüllabfuhr: Freitag, 10. Mai 2013 und
Freitag, 24. Mai 2013

Wichtige Mitteilung für Gewerbetreibende und Privatpersonen

Aus gegebenem Anlass möchten wir nochmals darauf hinweisen, dass vermehrt Schreiben versandt werden, die den Anschein erwecken, dass eine Behörde zur Eintragung der Daten auffordert. Dies ist keinesfalls der Fall. Außerdem ist die Eintragung mit einer enormen Gebühr verbunden, was erst im „Kleingedruckten“ ersichtlich ist.

Derzeit werden Gewerbetreibende und Privatpersonen von folgenden Firmen angeschrieben:

Gewerbeauskunft-Zentrale.de – Erfassung gewerblicher Einträge – GWE GmbH, Hauptstraße 34, 40597 Düsseldorf

UST-IDNR.org, Europäisches Zentralregister zur Veröffentlichung von Umsatzsteuer-Identifikationsnummern, Company Data SPRL, Brüssel, Belgium

Bei beiden Firmenbezeichnungen handelt es sich um private Firmen, die keinesfalls zur Eintragung auffordern können. Die Aufforderung hat lediglich den Zweck, für den Eintrag in ein nichtamtliches Register erhebliche Gebühren in Rechnung zu stellen.

Sollten diesbezüglich noch Fragen offen sein, stehen Ihnen gerne Frau Birnkammer und Frau Schachtner, Tel. 9120-12 und 9120-11 zur Verfügung.

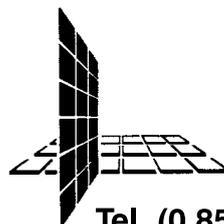
Wichtige Mitteilung für Hunde- und Katzenbesitzer

Die Gemeinde Julbach teilt mit, dass derzeit im Umkreis der Gemeindeverbindungsstraßen von Julbach nach Armeding und Hitzenau eine unbekannte Person Giftködern (Fleischteile gefüllt mit Rattengift) auslegt. Einige Tiere starben dadurch einen qualvollen Tod.

Die Polizeiinspektion Simbach a. Inn ermittelt und bittet um sachdienliche Hinweise.

Joh. Straßner

Meisterbetrieb



**Fliesen · Platten
Mosaik**

Tel. (0 85 71) 49 32 · Fax 92 57 60
Von-Siemens-Str. 1 · Kirchdorf - Atzing

Schöffenvorschläge für die Amtszeit 2014 – 2018

Nach Ablauf der Auflegungs- und Einspruchsfrist am 05.04.2013 werden auf Grund des Beschlusses in der Gemeinderatssitzung am 18. März 2013 dem Amtsgericht Eggenfelden folgende Personen als Schöffen vorgeschlagen:

Eichinger Bianca Maria
Greßlinger-Stadler Brigitte Theresia
Kaiser Walter

GR-Sitzung im Mai 2013

Die nächste GR-Sitzung ist geplant für Montag, 13. Mai 2013 um 19.00 Uhr im Sitzungszimmer im Feuerwehrhaus.

Notfallmappe

Im Bürgerservice-Zimmer 2 liegt für Bürgerinnen und Bürger nun wieder die sog. „Notfallmappe“ zur Abholung bereit. Diese Mappe ermöglicht es, für den Notfall alle wichtigen Unterlagen im Original oder als Kopie jederzeit griffbereit aufzubewahren.



Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Aktuelles Telefonverzeichnis

Telefonzentrale	9120-0
Fax	2854
e-mail: poststelle@kirchdorfaminn.de	
I. Bürgermeister:	
Joachim Wagner	9120-20
Geschäftsleitung:	
Bauhuber Heinz	9120-24
Bürgerservice:	
Birnkammer Susanna	9120-12
Schachtner Annette	9120-11
Standesamt / Versicherungsamt:	
Langenfeld Irmgard	9120-10
Steuern und Abgaben:	
Zogler Heike	9120-14
Personalverwaltung:	
Mehlstäubl Katharina	9120-15
Kämmerei:	
Pfanzelt Sabine	9120-16
Kasse:	
Koidl Daniel	9120-17
Gebäudemanagement / Friedhofsverwaltung:	
Springer Johann	9120-29
Bauamt / Straßen- und Verkehrsrecht:	
Edmüller Siegfried	9120-21
Sekretariat / Fremdenverkehr:	
Eder Sonja / Neuburger Petra	9120-0
Bauhofleitung / Wasserwart:	
Sperl Anton	6784

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Montag und Donnerstag von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern an öffentlichen Straßen, Gehwegen und Plätzen

Die Gemeinde Kirchdorf a. Inn erinnert alle Grundstückseigentümer an ihre Pflicht, überhängende Grundstücksbepflanzungen an Straßen, Gehwegen und Plätzen zurück zu schneiden.

Es muss immer wieder festgestellt werden, dass durch herauswachsende oder überhängende Äste und Zweige von Grundstücksbepflanzungen die ungehinderte Benutzung öffentlicher Verkehrsflächen nicht gewährleistet ist.

Ebenso sind Verkehrszeichen, Straßenlampen sowie Straßennamens- und Hinweisschilder durch überwuchernde Bepflanzungen verdeckt. Dadurch werden eine ausreichende Beleuchtung von Straßen und Gehwegen und die ungehinderte Sicht auf Verkehrszeichen und Schilder beeinträchtigt.

Aus Gründen der Verkehrssicherheit und aufgrund der Bestimmungen des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (Art. 29 Abs. 2) werden daher alle Haus- und Grundstücksbesitzer gebeten, ihre in die Gehwege und Fahrbahnen hinauswachsenden Sträucher, Hecken, Äste und Zweige bis zur Grundstücksgrenze zurück zu schneiden.

Sollte dies nicht der Fall sein, sieht sich die Gemeinde als Straßenbaulastträger leider gezwungen, die Arbeiten über den gemeindlichen Bauhof zu veranlassen und die entstandenen Kosten dem Grundstückseigentümer oder Erbbauberechtigten in Rechnung zu stellen.

Gemeinde Kirchdorf a. Inn

Joachim Wagner
Erster Bürgermeister

OPTIK BEITLER

Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

Inh. Gerhard Beitler

Zum Start in die Saison die richtige Sportbrille von:

adidas **RUDY PROJECT** **glaryfy**
unbreakable

- viele Modelle direkt verglasbar
- modernste Technik für exakte Stärkenumrechnung Ihrer Brillenstärke

MÜNCHNER STR. 6 · 84359 SIMBACH A. INN
Telefon (0 85 71) 924 21 16

Förderverein sponsert neue Schultrikots für die Grundschule

Große Freude herrschte bei den Grundschulern in Kirchdorf, als ihnen die Vorsitzende des Fördervereines, Frau Stefanie Kettler, einen Satz neuer Trikots überreichte. Symbolisch für alle Schüler nahm die Klasse 4a die Sporttrikots in Empfang.



Margit Sompek, die Sportbeauftragte der Grundschule und Rektor Rainer Lehner, bedankten sich ganz herzlich im Namen der ganzen Schulgemeinschaft für die großzügige Unterstützung und Finanzierung durch den Förderverein: „Wir wollen in der neuen Ausstattung Flagge zeigen. Immer, wenn SchülerInnen im Rahmen des Sportunterrichts auf Turniere fahren oder gemeinsam etwas unternehmen, gibt das Tragen der Trikots ein schönes gemeinschaftliches Bild, das zudem den Zusammenhalt stärkt und zugleich der Werbung für unsere Schule dient.“



Ein recht herzlicher Dank gilt auch dem Sportfachgeschäft „Sport Allramseder“, das der Schule mit einem kostengünstigen Angebot sehr entgegenkam.

Fotos und Artikel: Margit Sompek, Lin

Kirchdorfer Firmgruppe streicht das Hitzenauer Bushäuschen

Da das Hitzenauer Bushäuschen in den letzten Monaten immer mehr durch seine sinnlosen Schmierereien schon ein kleiner Schandfleck geworden ist, hat es sich eine Kirchdorfer Firmgruppe (mit Fabian Greiling, Felicia Grosschopf, Philip Hautzinger, Tobias Prüller und Simon Spannbauer) als freiwillige Aufgabe gemacht dieses wieder mit einem neuen Anstrich zu versehen. Somit wurde es am 23. März ernst. Bei starkem Ostwind und sehr kaltem Wetter erledigten Sie dies mit viel Fleiß und hoffen dass es nicht gleich wieder verunstaltet wird. Tatkräftig unterstützt wurden Sie dabei auch von Gemeinderat Gerhard Spannbauer und Firmgruppenleiterin Hautzinger Kerstin.



Fa. Oberbichler

MALEREI - Gerüstbau

Simbacherstr. 32
D-84375 Kirchdorf/Inn



Tel. +49 8571 1223
Fax +49 8571 923541
Mobil: +43 676 7171976

Sind Ihre Ausweise noch gültig?

Aus gegebenem Anlass möchten wir Sie darauf hinweisen, Ihre Ausweise (Personalausweis, Reisepass, Kinderreisepass) auf ihre Gültigkeit zu prüfen.

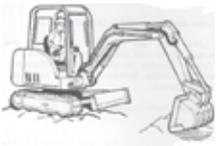
Zur Neuausstellung ist bei der Gemeinde Kirchdorf a. Inn, Bürgerservice Zimmer 2, persönlich vorzusprechen. Zur Beantragung ist ein aktuelles biometrietaugliches Passbild vorzulegen. Die Gebühr ist bei Beantragung zu bezahlen.

Außerdem gilt für Kinderreisepässe, dass diese nur noch mit einem aktuellen Lichtbild ausgestellt werden können. Das bedeutet, dass bereits bei Säuglingen ein biometrietaugliches Passbild bei der Beantragung vorgelegt werden muss. Kinder (gleich welchen Alters) benötigen beim Grenzübertritt grundsätzlich einen gültigen Ausweis.

Die momentane Ausstellungszeit beträgt bei Personalausweisen und Reisepässen ca. 3 Wochen. Kinderreisepässe und vorläufige Ausweise werden sogleich ausgestellt.

Abgelaufene Dokumente können nicht mehr verlängert werden! Für etwaige Rückfragen stehen Ihnen gerne Frau Birnkammer, Tel. 912012 und Frau Schachtner, Tel. 912011 zur Verfügung.

Minibagger-Betrieb



- verschiedene Minibaggerarbeiten:
Gräben für Fundamente, Kabel u. Rohre; Aushubarbeiten; planieren; Wurzelstöcke entfernen usw.
- Neu: ab sofort auch **Materialtransport möglich!!!**

Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn
☎ 0160/ 99 215 112

Maiandachten und Gottesdienste in der Schlosskapelle Ritzing

Mit dem Monat Mai beginnt in der Schlosskapelle Ritzing das Kirchenjahr.

So findet jeden Mittwoch im Mai um 19.30 Uhr eine Maiandacht statt. Auch von auswärtigen Pfarreien gibt es Anfragen für Andachten und Gottesdienste.

Die 1. Maiandacht ist am Mittwoch den 8. Mai. Am 15. Mai kommt Monsignore Max Pinzl nach Ritzing. Diese Maiandacht wird von den Dachgruber Sängern aus Eiberg musikalisch gestaltet. Die traditionelle Maiandacht der Bräuhauschützen findet am Freitag den 24. 5. statt und wird wie alle Jahre vom Männerchor musikalisch umrahmt. Von Mai bis Oktober wird 1x pro Monat jeweils Donnerstags um 19 Uhr eine Hl. Messe zelebriert. Die weiteren Termine sind dem Pfarrbrief und am Aushang an der Eingangstür zur Kapelle zu entnehmen.

Das im klassizistischem Stil erbaute kirchliche Kleinod am idyllischen Dorfplatz in Ritzing, das sich seit der Dorferneuerung 1990 im Besitz der Gemeinde befindet, kann auf über 225 Jahre Bestehen zurückblicken. Im vorigen Jahr wurde sie mit einer Muttergottstatue ausgestattet. Sie trägt den Namen „Maria bei den Quellen von Ritzing“.

Pünktlich zu Beginn des heurigen Kirchenjahres wurden auch die Kerzenleuchter und Kanontafeln vom Sakral Atelier, Gürtlermeister Leopold Haustätter in Altötting restauriert. Sie stammen aus dem 16. Jahrhundert. Typisch für diese Zeit ist der handgebördelte Deckel am Leuchterfuß. Finanziert wurde diese Restaurierung durch Spenden der VR Bank, der Sparkasse Rottal Inn, sowie dem Frauenbund und dem Männerchor Kirchdorf Inn.

Auch eine sehr schöne Ewige-Licht-Hängeleuchte, eine private Spende, verschönert nun den Innenraum der Kapelle.

3 mal in Ihrer Nähe!

Blumen-Apotheke

Unsere Öffnungszeiten im **Rennbahn-Center**
Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Sa. 8.00 - 18.00 Uhr

- * Simbach a. Inn · im Rennbahn-Center
Telefon 085 71/926 85 11
- * Simbach a. Inn · Maximilianstr. 22
Telefon 085 71/926 60 11
- * Kirchdorf · Gewerbegebiet Atzing
Telefon 085 71/92 67 00

Apothekerin
Waltraud Feiler

Sammeln Sie
Treuepunkte!

Wir sorgen für Ihre Gesundheit!

www.blumen-apotheke.de info@blumen-apotheke.de

Inntalküchen

Ihre Küche liegt uns am Herzen

BIRKL

Inntalküchen Birkel
84375 Kirchdorf am Inn
Hauptstraße 45a
Telefon 08571-91140
www.birkel-inntalkuechen.de
e-mail: info@birkel-inntalkuechen.de

Gasthaus Schönhofer

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Frieda Niedermaier mit Team

Münchner Str. 7, Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-2317

ALFONS STEININGER

KFZ-Meisterbetrieb

Unfall-Instandsetzung
Gutmann Diagnose
HU & AU im Haus
Reparatur aller Fabrikate
Autogas, Reifenservice

Tel. 08571 / 4764

Berg 27
Kirchdorf / Inn

Aus- und Fortbildung für ehrenamtliche der Jugendarbeit

Sind Sie an der ehrenamtlichen Jugendarbeit interessiert oder sind Sie bereits Jugendleiter/in und wollen sich fortbilden?

Ja, dann nutzen Sie unsere Angebote mit erfahrenen, qualifizierten Referenten aus der Jugendarbeit. Der Kreisjugendring und die Kommunale Jugendarbeit Rottal-Inn bieten mit diesem Programm eine Grundausbildung für Einsteiger und Weiterbildungsmöglichkeiten für „alte Hasen“ an. Dabei werden die rechtlichen, pädagogischen und praktischen Kenntnisse vermittelt, die man als verantwortlicher Jugendleiter braucht. Außerdem bekommt man mehr Sicherheit, neue Anregungen sowie Konzepte und Ideen.

Informationsmaterial dazu liegt im Eingangsbereich des Rathauses zur Mitnahme aus.

Einladung zum 3.Sonnwend-Cup 2013 am 08.06.2013

Der FC Julbach-Kirchdorf ladet heuer wieder zum Kleinfeldturnier, dem Sonnwend-Cup für Freizeitmannschaften ein. Dieses Jahr findet das Turnier in Julbach und nicht wie bisher in Kirchdorf statt. Einige Teams haben sich schon angemeldet und bis zum 01.06. ist die Anmeldung noch offen. Mitmachen kann jedes Team, nur dieses Jahr gibt es eine Grenze für Spieler die in Vereinsmannschaften über Kreisliga spielen, damit das Turnier auch den Freizeit und Spaßfaktor für nicht so aktive Spieler beibehält. Erfreulich, daß sich weiterhin Teams in und um Julbach und Kirchdorf zum mitmachen anmelden, wie z.B. die Jugendfeuerwehr aus Kirchdorf! Preise sind wie jedes Jahr allen Mannschaften garantiert und dem Sieger wird ein Wanderpokal, der vom Kirchdorfer Bürgermeister Jochen Wagner gestiftet wurde, überreicht. Zur Zeit hält der Überraschungssieger «Drunken Hawks» den Pokal in seinen Reihen und auch beim 3. Sonnwend-Cup gibt es keine konkreten Favoriten. 24 Teams fanden sich 2012 und vielleicht werden es dieses mal noch mehr Freizeitmannschaften. Am Abend gibt es unter der Terrasse des neuen Vereinsheims die Siegerehrung und ein Grillfest. Für das leibliche Wohl wird über den ganzen Tag bestens gesorgt. Hier noch einmal die wichtigsten Infos zum Turnier:

Wann: 08.06.2013

Beginn: 12.00Uhr

Wo: Sportplatz in Julbach

Anmeldung und Infos: Klaus Wimmer, Email: wimmer-klaus@t-online.de, Telefon: 015115623977

Bauunternehmen Kurt Gruber

Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz



Fliederweg 4
84375 Kirchdorf /Hitzenau
Telefon: 08571/6352
Telefax: 08571/609884
Internet: www.gruber-baugeschaefte.de
eMail: kurt-gruber.baugeschaefte@t-online.de



Bayernfest am Freitag, 10. Mai 2013 von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr

Sie dürfen sich auf ein fröhliches und abwechslungsreiches Programm freuen!

Neben den musikalischen und schauspielerischen Aufführungen einzelner Klassen und Gruppen wird durch den Elternbeirat für eine deftige und schmackhafte Bewirtung gesorgt.

Gemäß unserem Leitziel sollen Sie erleben, dass sich die Kinder an der Grund- und Inntal-Mittelschule Kirchdorf wohlfühlen.

Die Aufführungen finden in der Turnhalle statt, bei schönem Wetter eröffnen wir den anschließenden Biergartenbetrieb im Pausenhof. Bei Schlechtwetter weichen wir in die Aula aus.

Ablauf:

- 10.30 Uhr: Eröffnung des „Bayernfestes“ durch den Schulleiter
- 10.40 – 12.00 Uhr: Bühnenprogramm: „Auf geht's!“
- ab ca. 12.00 Uhr: Mittagessen, Kaffee und Kuchen, Stände, Rundgänge, Musik, ...
- 13.00 Uhr: Ende der Pflichtenwesenheit für die Schüler (Die Schulbusse fahren um diese Zeit)
- 13.00 - 14.00 Uhr: Ausklingen der Veranstaltung und offizielles Ende um 14 Uhr

Wir würden uns freuen, Sie beim „Bayernfest“ in unserer Schule begrüßen zu dürfen.

Tennis-Schnuppertraining für Erwachsene/Nichtmitglieder

Am 21. und 22. Mai 2013 veranstaltet die Tennisabteilung des TSV Kirchdorf a.Inn ein Schnuppertraining für Erwachsene/Nichtmitglieder.

Anmeldung bis 17.05. bei Sabine Spielmannleitner, Tel. 08571/9250979

OPTIK Uhren / Schmuck
LEDER
BESSER SEHEN UND VERSTEHEN
Ihr Meisterbetrieb für Augenoptik - Hörakustik - Kontaktlinsen-Spezialist - staatl. gepr. Augenoptiker
Simbach a. Inn Schulgasse 2-4 Fußgängerzone
Tel. 08571 | 2556 www.schmuck-uhren-optik.de

Widerspruch gegen die Veröffentlichung von Daten im Mitteilungsblatt der Gemeinde

Ab dem 60. Geburtstag und zu den Ehejubiläen werden im Mitteilungsblatt die Gratulationen ausgesprochen. Sollten Sie eine Veröffentlichung nicht wollen, widersprechen sie ca. 6-8 Wochen vorher (siehe unten). Sollten sie dies nicht vornehmen, gehen wir von ihrem Einverständnis aus.

Widerspruch gegen Datenweitergabe bzw. Veröffentlichung ab dem 60. Geburtstag und bei Ehejubiläum

(Name, Vorname, Geburtsdatum)

(Anschrift)

Gemäß Art. 32 Abs. 2 MeldeG widerspreche ich hiermit der Datenweitergabe bzw. Veröffentlichung.

Der Widerspruch gilt bis zu einer gegenteiligen Erklärung unbefristet.

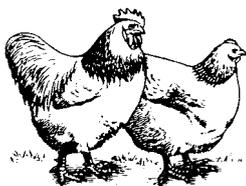
Kirchdorf a.Inn, _____

(Unterschrift)

VERANSTALTUNGSKALENDER

WANN?	WAS?	Wo?
MI. 01.05.2013 10.30 Uhr	Maibaum aufstellen, Bräuhauschützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
DO. 02.05.2013 14.00 Uhr	Vortrag von Polizeioberrat Franz Mayer „Hallo wachsamer Nachbar!“ Seniorenclub-Team Kirchdorf a. Inn	Pfarrheim St. Konrad
FR. 03.05.2013	Kinderturnier, TSV Kirchdorf a. Inn e.V. - Tennis	Tennisplatz
FR. 03.05.2013 19.00 Uhr	Florianamt der Freiwilligen Feuerwehr, Seibersdorf anschl. Florianifeier	Pfarrkirche Seibersdorf anschl. GH Kirchenwirt
FR. 03.05.2013 19.30 Uhr	Strohschießen, Edelweißschützen Machendorf e.V.	Schützenheim Machendorf
SA. 04.05.2013 14.00 Uhr	Muttertagsfeier, gemütliche Stunden bei Kaffee und Kuchen; Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn / Junge-Frauen-Gruppe, Organisation: Claudia Braunsperger (Tel. 08571/6314)	Pfarrheim St. Konrad
SA. 04.05.2013 18.30 Uhr	Florianamt der Freiwilligen Feuerwehr Kirchdorf a. Inn e.V. anschl. Florianifeier, FFW Kirchdorf a. Inn e.V.	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt, anschl. GH Schönhofer
SO. 05.05.2013 12.00 Uhr	„Blütenfest“ Obst- und Gartenbauverein Julbach/Kirchdorf	Sportgelände in der Au
DO. 09.05.2013 bis SO. 12.05.2013	Moselfahrt (näheres siehe Pfarrbrief!) Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn/Junge-Frauen-Gruppe, Organisation: Claudia Braunsperger (Tel. 08571/ 6314)	
DO. 16.05.2013 14.00 Uhr	„Wir werden alle um 1 Jahr älter und drum machen wir eine gemeinsame Geburtstagsfeier!“; Seniorenclub-Team Kirchdorf a. Inn	Pfarrheim St. Konrad
DO. 16.05.2013 19.00 Uhr	Maiandacht, anschl. gemütliches Beisammensein (Ort lt. Pfarrbrief), Kath. Frauenbund Kirchdorf a. Inn/Junge-Frauen-Gruppe, Organisation: Gabi Miedl (Tel. 08571/7300)	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt
DI. 21.05.2013 + MI. 22.05.2013	Schnuppertraining für Erwachsene (Nichtmitglieder) TSV Kirchdorf a. Inn e.V. - Tennis	Tennisplatz
FR. 24.05.2013 20.00 Uhr	Maibaumversteigerung, Bräuhauschützen Ritzing e.V.	Schützenhaus Ritzing
SA. 25.05.2013	Herren-Doppeltturnier, TSV Kirchdorf a. Inn e.V. - Tennis	Tennisplatz
SA. 25.05.2013 7.00 Uhr	Ausflug; VdK Kirchdorf a. Inn/Julbach	
DO. 30.05.2013 9.30 Uhr	Fronleichnamfest anschl. Prozession nach Dobl, Kath. Pfarrei Kirchdorf a. Inn	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt
SA. 01.06.2013 16.00 Uhr	Heimspieltermin: „Inn-Energie-Arena“, TSV Kirchdorf a. Inn e.V. - Wildcats	Sportplatz Kirchdorf a. Inn
SO. 02.06.2013	Tag des Hundes, evtl. Geocaching (Schnitzeljagd modern) mit Hund; Hundesportverein Kirchdorf a. Inn e.V.	
jeweils am Sonntag vor der Gemeinderatssitzung	Bürgerfrühschoppen für alle Kirchdorfer/innen; „Es werden der öffentliche Teil der GR-Sitzung und aktuelle Themen der Gemeindepolitik besprochen.“ TW - Orstverband Kirchdorf a. Inn	GH Schönhofer
Jeden Montag 17.30 - 19.30 Uhr	Turnen des TSV, Kinder und Jugendliche ab 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden Dienstag 15.30 - 17 Uhr	Kinderturnen des TSV für Kinder bis 6 Jahre	Otto-Steidle-Halle
Jeden Mittwoch 19.30 Uhr	Singstunde des Männerchores im Musikzimmer	Volksschule Kirchdorf
Jeden DO (außer Ferienzeit) 17.30 - 19.00 Uhr	Chorprobe Kinderchor Sonnenschein	Pfarrheim St. Konrad
Jeden MI./DO. 9 - 11.00 Uhr	Muki-Gruppenstunde	Pfarrheim Kirchdorf/I.OG

*Täglich frische Eier!
Hausgemachte
Frischeinudeln!*



HORST STARZENGRUBER
Stölln 4 - Kirchdorf - ☎ 0 85 71 / 32 90

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte,
Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen,
Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

**Elektro
Moosmüller GmbH**

84375 Kirchdorf a. Inn • Hauptstraße 22 • Tel. (08571) 2751
privat Tel. (08571) 4282

Goldene Hochzeit feiern:

Herr Alfred Haunreiter und Frau Gertraud Haunreiter, Ritzing
Herr Konrad Waldhör und Frau Maria Waldhör, Machendorf

Die Gemeinde spricht den Jubelpaaren die herzlichsten Glückwünsche aus.

Diamantene Hochzeit feiern:

Herr Anton Sperl und Frau Theresia Sperl, Hitzenu

Die Gemeinde spricht dem Jubelpaar die herzlichsten Glückwünsche aus.

Im Monat Mai feiern den

60. Geburtstag

Frau Pirjo Tuulikki Kampschulte, Seibersdorf
Herr Manfred Rittel, Hitzenu
Frau Hildegard Sommer, Kirchdorf a. Inn
Frau Renate Gartner, Kirchdorf a. Inn

65. Geburtstag

Herr Ferdinand Krause, Kirchdorf a. Inn
Frau Josefine Schick, Machendorf
Frau Eveline Dobler, Hitzenu

70. Geburtstag

Frau Elfriede Hofer, Ramerding

75. Geburtstag

Frau Emma Oswald, Ritzing
Herr Johann Laußer, Ecken

85. Geburtstag

Frau Ernestine Bachl, Kirchdorf a. Inn

Im Namen der Gemeinde und persönlich Ihnen allen herzlichste Glückwünsche, in der Hoffnung auf einen weiteren geruhsamen Lebensweg.

Einwohnerstand am 12.04.2013:

5487 Personen
5243 Personen (mit Hauptwohnung)
244 Personen (mit Nebenwohnung)

Der letzte Weg in guten Händen!
Im Trauerfall und Vorsorge
Erdbestattung • Feuerbestattung • Überführungen • Friedhofservice • Bestattungsvorsorge

Bestattungsdienste
HABERSTOCK
Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Thea Schönwetter

Kirchdorf (Infostelle), Hauptstraße 14
☎ 0 85 71 / 92 21 76
Altötting Popengasse 2 0 86 71 / 92 68 58
weitere Infos auch unter: www.bestattungen-haberstock.de

Bestattungen
STANGL
Inh.: Robert Stangl
Jahnweg 5
84359 Simbach a. Inn

Seit über 35 Jahren Ihr regionaler Bestatter

Durchführung von Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigung aller notwendigen Formalitäten
(vor und nach der Bestattung)

Bestattungsvorsorge, alternative Bestattungsformen

Rund um die Uhr für Sie erreichbar, auch am Sonn- und Feiertag!
Besprechung der Bestattung auf Wunsch bei Ihnen Zuhause

Vielfältige Informationen mit Broschüren und Preisbeispielen
zum Download unter: www.stangl-2000.de

24h erreichbar ☎ 08571 - 2665

Bauhofstraße 2
84375 Kirchdorf
Tel.: 01 60 / 96 77 21 13
Fax: 0 85 72 / 1310

Franz
Jakisch
Schreinermeister

www.schreinerei-jakisch.de
info@schreinerei-jakisch.de



2. Spendenlauf

rund um den Kirchdorfer Waldsee

„Lauf für uns“

...nach Uganda

zugunsten des Kinderheims St. Clare, Uganda

Mittwoch, 03. Juli 2013

von 9.00 bis 19.00 Uhr

Organisation und Auskunft:

Antoniushaus-Schule Markt

Marianne Reichhart-Plank / Kurt Lehner

Tel. 08678/1232

e-mail: lehrer.lehner@antoniushaus-marktl.de



Veranstalter

SLW-Ugandahilfe e.V.

Seraphisches Liebeswerk (SLW) Altötting

Das Kinderhilfswerk der Kapuziner in Bayern

Infos zum Lauf und Anmeldung:

www.lauf-fuer-uns.de

e-mail: info@lauf-fuer-uns.de

Max Winkler-Landmaschinen-Ramerding

Seibersdorfer Str. 93

84375 Kirchdorf a. Inn

Tel. 08571/2764 od. privat 922463

Telefax 08571/7872

e-Mail: Landm.Winkler@t-online.de

Case-Traktoren, Stihl Motorsägen & Motorsensen, Rasenmäher & Rasentraktoren
Westfalia Surge Melkanlagen, Reinigungsmittel und Ersatzteile
AMMBOSS-Holzspalter, Reparatur sämtlicher Fabrikate

Schlepper-TÜV am 14. 5. 2013 um ca. 14.30 Uhr

Lust auf Farbe
KIMBÖCK

Maler- und Lackierermeister

Ausführung sämtlicher MALERARBEITEN
im Innen- und Außenbereich

Herbert-Zill-Str. 17 • 84375 Kirchdorf a. Inn

Tel. 08571-921234 • Fax 08571-924299

Die Welt ist in Büchern zu Hause!!!
Kommen Sie zur Schatzsuche in Ihre

Pfarr- und
Gemeinde-



BÜCHEREI
Kirchdorf a. Inn

Öffnungszeiten:
Sonntag:
9.30 - 11.00 Uhr
Mittwoch:
17.00 - 19.00 Uhr
Donnerstag:
14.00 - 16.00 Uhr

im Pfarrzentrum

Zum Muttertag
tägl. frische Schnittblumen u. Topfpflanzen

Blumen Kleußmann

Öffnungszeiten für Muttertag:

Freitag, 10. Mai 2013 8.30 - 18.00 Uhr

Samstag, 11. Mai 2013 8.00 - 16.00 Uhr

Sonntag, 12. Mai 2013 8.00 - 11.00 Uhr

Blumensträuße sind täglich im Aral Bistro-Shop Brandmeier in Simbach erhältlich!

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 8.30 - 12.30 Uhr, nachmittags nach Absprache
Buchner Weg 7 • Seibersdorf • 84375 Kirchdorf • Tel. + Fax 08571-8269



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Sind Sie lieber Kunde
oder auch Eigentümer
einer Bank?

www.vrbk.de

Wir machen den Weg frei.

VR-Bank
Rottal-Inn eG



rudolf duldinger
Planungsbüro für Bauwesen

ENTWURFS- u. EINGABEPLANUNG

für Neubau - Umbau oder Renovierung

Ausschreibung u. Bauüberwachung

(auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis)

unverbindlich neutrale Beratung

Wiesenstraße 22 - 84375 Kirchdorf/Inn - Hitzenu
Tel. 08571/3075 - Fax: 6896 - Mail: info@duldinger-planungsbuero.de
www.duldinger-planungsbuero.de



Kirchdorfer feierten Palmsonntag

Zum Auftakt in die Heilige Woche traf sich am Palmsonntag wie jedes Jahr die Pfarrgemeinde Mariä Himmelfahrt am Jubiläumskreuz in Ritzing, um des Einzugs Jesu Christi als König der Juden in Jerusalem zu gedenken. Dort segnete Pfarrer János Kovács im Rahmen einer kurzen Andacht die vom Frauenbund gefertigten Palmzweige. Eine gemischte Frauen- und Männerschola sang dazu, begleitet von den jungen Marienbläsern Kirchdorf-Julbach unter der Leitung von Adam Laub, den Hymnus „Ruhm und Preis und Ehre sei dir, Erlöser und König!“

Dann ging es in einer Prozession, an der sich heuer rund 140 Kirchdorfer beteiligten, in die Pfarrkirche. Der Pfarrgottesdienst begann mit dem von der Kirchengemeinde gesungenen Lied „Macht hoch die Tür, die Tor macht weit, es kommt der Herr der Herrlichkeit“. Danach leitete der Antwortpsalm der Liturgie mit der beklemmenden Christus-Klage am Kreuz „Mein Gott, warum hast du mich verlassen?“ zur Leidensgeschichte Jesu über, die im Mittelpunkt des kirchlichen Geschehens am Palmsonntag steht. Mit den Worten des Evangelisten Lucas zeichneten die Lektoren Elfriede Rieger, Ludwig Rogl und Sonja Unterbuchberger die Passion nach. Den Gottesdienst gestalteten die Kantoren Renate Fischer, Elisabeth Oberbauer, Pia Prehofer, Doris Rohrer, Karl Heinz Göttl, Florian König, Hans Schaffarczyk, Christoph Strohhammer und Franz Valtl. Die Orgel spielte Veronika Steger.

Um 14 Uhr versammelten sich dem kalt-windigen Wetter zum Trotz rund 25 Pfarrangehörige an der Dreifaltigkeitskirche in Simbach zu einem Kreuzweg des Pfarrgemeinderates und der Kirchenverwaltung. Die Strecke führte entlang der Kreuzwegstationen zur Stadlecker Kapelle. An der Spitze des Zuges wurde von wechselnden Trägern ein aus einfachen Balken zusammengesetztes Kreuz mitgeführt als Symbol für den rohen, entwürdigenden Umgang mit dem Gottessohn. Betend und singend vollzogen die Prozessionsteilnehmer für sich den Leidensweg des Herrn nach.



Pfarrer János Kovács segnete am Jubiläumskreuz in Ritzing die Palmzweige.

Gestickte Ostereier für die Sanierung des Hl. Grabes

Neun Frauen aus der Pfarrei haben nach einer Idee von Elisabeth Kovács für das Osterfest etwas Besonderes geschaffen: Sie ummantelten Ei-Attrappen und bestickten sie

mit unterschiedlichen christlichen Motiven. Diese Eier, Ausdruck frommer Volkskunst, wurden nach den Sonntagsgottesdiensten in der Fastenzeit, beim Fastenessen des Frauenbundes und am Palmsonntag verkauft. Außerdem stellten die Frauen Osterfähnchen als Schmuck für Ostergebäck her. Insgesamt entstanden 120 kleinere und 30 große Ostereier sowie 44 Osterfähnchen. Der Erlös aus der Aktion - insgesamt 1 023 Euro - wurde für das Hl. Grab zur Verfügung gestellt, das dringend einer Sanierung bedurfte.

Die Herstellung der gestickten Bemäntelung ist ziemlich aufwendig. Zuerst mussten 10 x 12 cm große Stoffstücke (beim kleinen Ei 10 x 10 cm) mit einem Motiv bestickt, dann passend für die Eivorlage zugeschnitten, aufgeklebt und mit einer Borte mittig eingefasst werden. Schließlich galt es noch eine Schleife anzubringen. Allein dafür wurden 30 Meter Material benötigt. Der Zeitaufwand für das Besticken eines großen Eies betrug im Schnitt 1,5 Stunden (kleines Ei 1 Stunde). Folgende Frauen haben sich für die „Aktion Hl. Grab“ eingebracht: Helga Aichberger, Christa Edmüller, Dr. Ingeborg Grübl, Hildegard Haunreiter, Anneliese Hutterer, Elisabeth Kovács, Inge Obermeier, Edith Schoßböck und Sonja Unterbuchberger. Pfarrer János Kovács und die Kirchenverwaltung bedankten sich bei ihnen und den Spendern des Rohmaterials mit einem herzlichen „Vergelt's Gott!“

Im Rahmen der Restaurierung wurde das Hl. Grab mit farbigen Glaskugeln ausgestattet, wie das seit dem 12. Jahrhundert bei derartigen Christus-Gräbern üblich war. Hinter diesen sogenannten Schusterkugeln, die mit Wasser gefüllt sind, brennen Kerzen. Dadurch entstehen besondere Lichteffekte. Ursprünglich dienten die „Schusterkugeln“ Handwerkern in der Werkstatt zur besseren Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Sie galten seinerzeit als Sonnen- und Glückssymbol.



Aus dem Erlös dieser künstlerisch bestickten Ostereier und Osterfähnchen konnte mit der Restaurierung des Hl. Grabes begonnen werden. In diesem Jahr wurde es erstmals mit farbigen Glaskugeln beleuchtet.

Frauenbund spendete

Bei ihrer diesjährigen Jahreshauptversammlung überreichten der kath. Frauenbund, die Junge-Frauen-Gruppe und die Mutter und Kind-Gruppe an Pfarrer János Kovács und Kirchenpfleger Willi Hauswirth großzügige Geldspenden: 2 x 250 Euro für die Unterhaltung des Pfarrzentrums und 270 Euro für Blumenschmuck in der Pfarrkirche. „Ihr leistet so viel für die Pfarrei“, dankte der Pfarrer, „dass man euer Engagement mit Worten kaum richtig würdigen kann. Für die finanzielle Unterstützung ein herzliches „Vergelt's Gott!“



Bei der Spendenübergabe vorn in der 1. Reihe von links: Pfarrer János Kovács, Claudia Braunsperger, Reserl Baumgartner, Willi Hauswirth, Michaela Erlemeier (MuKi-Gruppe).

Fotos: Schaffarczyk/Kovács

Auf Killermann folgt Killermann

Junge Truppe am Vereinsruder des TSV Kirchdorf - Jahreshauptversammlung mit Ehrungen

Auch nach dem Rückzug von Otmar Killermann aus dem operativen Arbeitsbereich bleibt der TSV Kirchdorf gut gerüstet. Der bisherige Vorsitzende, der sein Amt 16 Jahre lang ausübte, hat nach und nach junge Vereinsmitglieder an Aufgaben herangeführt und in die Verantwortung genommen. So tat sich die Jahreshauptversammlung (JHV) leicht, ein schlagkräftiges Team für die Vorstandschaft zu bestellen. Zum neuen 1. Vorstand wurde Michael Killermann, seit zwei Jahren bereits Stellvertreter seines Vaters, gewählt. Er wird unterstützt von Marco Knauer (2. Vorstand), Gerhard Spannauer (Kassenverwalter), Sylvia Santner (Schriftführerin), Dominik Robeis (Jugendwart) und Klaus Webersberger (Technischer Leiter). Otmar Killermann kümmert sich in Zukunft um die Mitgliederverwaltung, als Kassenprüfer fungieren Eberhard Greßlinger und Edmund Rausch. Vor den Wahlen gab es Rechenschaftsberichte, danach wurden erfolgreiche Sportler und langjährige Vereinsmitglieder geehrt.

Otmar Killermann hatte in seinem letzten Rechenschaftsbericht die grundsätzlichen Linien der Vereinsarbeit dargestellt (siehe gestrige Ausgabe), 2. Vorstand Michael Killermann verdichtete die Informationen mit einem aufschlussreichen Zahlenwerk. Der TSV hat zurzeit knapp 1 400 Mitglieder, die in 12 Abteilungen und fünf Freizeitgruppen ihren Sport ausüben. Als Abteilungen sind organisiert: Gymnastik für Frauen und Männer sowie Kinderturnen (271 Mitglieder), Fußball (221), Tennis (200), American Football (180), Judo (80), Stockschißen (73), Reha-Vital-Sport (56), Volleyball/ Beachvolleyball (55), Bogenschützen (49), Boogie Woogie (48), Plattenwerfen (18), Bauchtanz (20). Hinzu kommen die Freizeitgruppen Badminton, Basketball und neuerdings Pilates (systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur), Zumba (Fitnesskonzept, das Aerobic mit vorwiegend lateinamerikanischen Tanzelementen kombiniert) und Tang Soo Do (traditionelle koreanische Kampfkunst für alle Altersklassen). Auch kulturell ist der TSV Kirchdorf seit langem aktiv: Mit seiner Theaterbühne begeistert er Jahr für Jahr Hunderte von Zuschauern.

Neben den Anlagen auf dem eigenen Vereinsgelände ist



**Änderungs-
schneiderin**

Brigitte Hölzlwimmer
Grafen-von-Berchem-Str. 93 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 0 85 71/92 25 85

FEURIO!!!



Damit's zu Haus
gemütlich ist:
Heizungsbau · Solartechnik
Haustechnik · Sanitärausstattung
Gasinstallation

Hier wird man noch vom Chef beraten!

J. Oschenbranner
HEIZUNGSBAU

Seibersdorfer Straße 104
84375 Kirchdorf/Inn
Tel. 08571-6178



**Bauunternehmen
Franz Edfurtner**

- Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Estrich

Seibersdorfer Straße 42 a • D-84375 Kirchdorf a. Inn
Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51
Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edfurtner@gmx.de

der Verein auch für den Trainingsbetrieb der verschiedenen Sportgruppen der Gemeinde in der Otto-Steidle-Halle zuständig. „Bei 30 Gruppen ist es nicht einfach“, so Michael Killermann, „eine Belegung hinzubekommen, die allen Wünschen gerecht wird.“ Er bat um Verständnis, weil bisweilen Kompromisse eingegangen werden müssen. Er dankte der Gemeinde Kirchdorf, dass der Verein nur für 10% der entstehenden Kosten aufzukommen hat. „Das beweist die sportfreundliche Einstellung von Bürgermeister und Gemeinderat.“ Ansonsten informierte Killermann über Veränderungen beim Zahlungsverkehr und hier insbesondere über den ab April 2014 anstehenden Einzug der Mitgliedsbeiträge per SEPA-Lastschriftverfahren. Schließlich wies er noch auf die vereinseigene Website (www.tsv-kirchdorfaminn.de) hin, in der stets auch aktuelle Vorgänge und Termine dargestellt werden.

Über zahlreiche Aktivitäten im Jugendbereich berichtete Jugendwart Marco Knauer. Der Verein zählt zurzeit 416 Kinder und Jugendliche. Für sie wurden im Berichtsjahr 2012 angeboten: ein Skiausflug, ein Familientag in der Otto-Steidle-Halle, der im zweiten Anlauf mit über 100 Kindern eine überwältigende Teilnahme zu verzeichnen hatte, außerdem Veranstaltungen von fünf TSV-Abteilungen im Ferienprogramm der Gemeinde Kirchdorf. In diesem Jahr sollen noch ein Familienausflug und eine Sonnwendfeier ins Programm genommen werden.

Mit einem Kassenbericht, der übersichtlich aufbereitet war und auch jedem Nichtfachmann das Budget des Vereins im Jahr 2012 verständlich erklärte, wartete Kassenverwalter Gerhard Spannbauer auf. Das Haushaltsvolumen belief sich auf knapp 146 000 Euro. Wichtigste Einnahmeposten neben den Mitgliederbeiträgen waren Einkünfte aus Veranstaltungen, Werbung und Zuschüssen. Die größten Aufwendungen betrafen Instandhaltung, Spielbetrieb und Übungsleitereinsatz, Heizung und Strom, Beiträge und Versicherungen. Spannbauer zog ein erfreuliches Fazit: „Unser Verein steht gut da.“ Ein Grund dafür sei, dass viel Arbeit, vor allem für die Sanierung und Erhaltung der Außenanlagen, ehrenamtlich geleistet werde. Für den Haushalt 2013 veranschlagte der Kassenverwalter 185 000 Euro. Es fallen Investitionen für den Parkplatz, die Befestigung und Neuordnung von Wegen sowie die Renovierung des Grillstandes der Footballer an.

Eberhard Greßlinger, mit Edmund Rausch Prüfer der Finanzen und Buchhaltung, nannte die Kassenführung vorbildlich. Er beantragte die Entlastung des Kassenverwalters und des gesamten Vorstands. Sie wurde einstimmig von den 59 anwesenden Mitgliedern beschlossen.

3. Bürgermeister Eduard Kainzelsperger, der als Wahlvorstand fungiert hatte, würdigte für die Gemeinde die Leistungen des TSV. „Ein großes Kompliment an den Vorstand und die Abteilungsleiter. Es gibt kaum einen Verein, der so seine Anlagen pflegt. Sie sind ein Aushängeschild unseres Ortes.“ Der neuen Vorstandschaft wünschte er viel Erfolg und immer ein gutes Gespür für das Notwendige.

Ein weiterer Hauptpunkt der JHV war die Sportlerehrung. Für außergewöhnliche Leistungen im Bogenschießsport 2012 wurden folgende Vereinsmitglieder mit einer Ehrenurkunde des TSV Kirchdorf geehrt: Wilhelm Dillinger in der Schützenklasse Blankbogen für den 2. Platz bei der Deutschen Meisterschaft - Halle, den 1. Platz bei der Bayerischen Meisterschaft - Halle sowie 1. Plätze bei der Niederbayerischen Meisterschaft - Halle, FITA und Feld, des Weiteren in der Schützenklasse Recurve für den 4. Platz bei der Bayer. Meisterschaft - FITA sowie für 1. Plätze bei der Niederbayerischen Meisterschaft - FITA und Halle, Ewald Schmidhuber in der Seniorenklasse Recurve für den 6. Platz bei der Dt. Meisterschaft - FITA, den 2. Platz bei der Bayer. Meisterschaft - FITA, die 1. Plätze bei der Niederbayer. Meisterschaft - FITA und Halle, außerdem im Bayer. Versehrtsport Recurve für den 2. Platz bei der Dt. Meisterschaft - FITA, die 1. Plätze bei der Süddt. und Bayer. Meisterschaft - FITA, den 9. Platz bei der Dt. Meisterschaft und 2. Platz bei der Bayer. Meisterschaft -Halle, Josef Priller in der Schützenaltersklasse Blank für den 2. und 3. Platz bei der Niederbayer. Meisterschaft - Halle und FITA, Peter Hofmann in der Schützenklasse Blank für 1. Plätze bei der Niederbayer. Meisterschaft - FITA, Feld und Halle, Heiner Langnickel in der Seniorenklasse Recurve für den 3. Platz bei der Niederbayer. Meisterschaft - FITA, im Bayer. Versehrtsport für den 5. Platz bei der Dt. Meisterschaft - FITA, den 2. Platz bei der Süddt. Meisterschaft -FITA, 3. Plätze bei der Bayer. Meisterschaft FITA und Halle, den 3. Platz bei der Niederbayer. Meisterschaft - FITA.



**Preiswerter
Reparatur-Service**

FÜR ALLE FABRIKATE

- Kundendienst
- Klima-Service
- moderne Fahrzeugdiagnose
- Frontscheiben-Erneuerung
- kostenlose Steinschlagreparatur der Frontscheibe bei vielen Versicherungen
- Achsvermessung mit Computer
- Lackierfreie Dellen-Instandsetzung

Auto E. Kainzelsperger

Hauptstraße 56, 84375 Kirchdorf/Inn - Tel.: 0 85 71 / 17 49



ST. HUBERTUS APOTHEKE

Kompetenz und Service seit 25 Jahren

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

Wir beraten Sie gerne!

Manuela Hektor
Apothekerin

kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500

Herausragend auch die Leistungen der beiden Judo-Sportlerinnen Christiane und Vanessa Hämmerl. Christiane belegte in der Gewichtsklasse bis 44 kg den 1. Platz bei der Niederbayer. Meisterschaft, 2. Platz bei der Südbayer. Meisterschaft, 3. Platz bei der Bayer. Meisterschaft, 7. Platz bei der Süddt. Meisterschaft, ihre Schwester Vanessa in der Klasse bis 52 kg den 1. Platz bei der Niederbayer. Meisterschaft, 2. Platz bei der Südbayer. Meisterschaft, 9. Platz sowohl bei der Bayer. Meisterschaft als auch bei der Süddt. Meisterschaft.

Anschließend ehrten Otmar Killermann und 3. Bürgermeister Eduard Kainzelsperger Vereinsangehörige für langjährige Mitgliedschaft: 33 für 10 Jahre, 18 für 25 Jahre, neun für 40 Jahre und jeweils eine Person für 50, 60 und 65 Jahre. Mit herzlichen Dankesworten für ihre Treue wurden mit einer Urkunde geehrt: Christian Allgeier, Johann Allgeier, Albert Breitenberger, Edith Fuchs, Josef Fuchs, Josef Greßlinger, Elfriede Hackl, Elisabeth Haunreiter, Christa Hutterer, Peter Hutterer, August Kasböck, Florian Krenner, Frieda Niedermaier, Edmund Rausch, Adelheid Rota, Josef Rota, Gisela Schoßböck, Anton Sperl (alle 25 Jahre), Klaus Derzmann, Maria Eichinger, Manfred Hirsch, Brigitte Hutterer, Alfons Jäger, Johanna Rohrer, Elgard Ulrich, Anton Wolfer, Gabriele Wolfer (alle 40 Jahre), Franz Riedmeier (50 Jahre), Franz Schwiebacher (60 Jahre), Alfred Schoßböck (65 Jahre).

Zu guter Letzt gab es noch Ehrungen für drei Funktionäre, die seit mehreren Jahren beim TSV Führungsaufgaben wahrnehmen: Werner Zienert (seit 5 Jahren Leiter der Abteilung Reha-/Vital-Sport), Marco Knauer (10 Jahre Jugendwart) und Otmar Killermann (30 Jahre als Leiter der Tennisabteilung und 1. Vorstand). Letzterer erhielt von seinem Nachfolger Michael Killermann die Verdienstnadel in Gold mit Kranz.



Der neugewählte Vorstand des TSV Kirchdorf (v.r.): Gerhard Spannauer, Marco Knauer, 1. Vorsitzender Michael Killermann, Klaus Webersberger, Sylvia Santner, Otmar Killermann, Eberhard Greßlinger. Ganz links: 3. Bürgermeister Eduard Kainzelsperger.

Text/Fotos: Hans Schaffarczyk

Spende Blut - rette Leben!

Montag, 29.04.2013

15.30 bis 20.00 Uhr

Bürgerhaus Simbach a. Inn, Bachstraße 17

Maifest

im Kindergarten Sonnenschein

am Samstag, den 4. Mai 2013, um 12 Uhr

Um 12 Uhr: gemeinsames Aufstellen
des Maibaumes

anschließend Mittagessen mit Grillspezialitäten

ca. 14:30 Uhr: Aufführung der Kinder
anschließend Kaffee und Kuchen

Weitere Attraktionen:

Hau den Lukas

Gummistiefelwurf

Maßkrugstemmen

Kuhmelken

Kranzerwerfen

Auf Ihren Besuch freuen sich der Elternbeirat, der Förderverein und das Kita-Team!
Ausweichtermin: Freitag, 3. Mai 2013, um 17 Uhr.

Am 1. Mai ab 11.00 Uhr

findet bei jeder Witterung
das

**Maibaumaufstellen
in Ritzing**

statt.

**Anschließend Böllerschießen
und
Auftritt der Jugendgruppe des
Inntaler Trachtenvereins.**

Mittags Schmankerl vom Grill
Nachmittag Kaffee und Kuchen

Auf Ihren Besuch freuen sich die
Bräuhauschützen Ritzing
www.bhs-ritzing.de



Verantwortlich f. d. Inhalt: 1. Bürgermeister Joachim Wagner, Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Herstellung: LEHNER Druck und Medien, Blumenstr. 12, 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571/2638, Fax 3445 E-Mail: druckerei.lehner@t-online.de